



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему  
водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических  
предписаний и правил безопасности  
на внутренних водных путях****Тридцать седьмая сессия**

Женева, 16–18 июня 2010 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Европейские правила судоходства по  
внутренним водным путям (ЕПСВВП)****Осуществление ЕПСВВП****Записка секретариата****I. Введение**

1. На своей тридцать шестой сессии Рабочая группа одобрила проект вопросника по региональным и национальным особым предписаниям, который был подготовлен секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2010/1), и просила правительства и речные комиссии заполнить этот вопросник и передать свои ответы в секретариат, с тем чтобы он мог подготовить сводный документ, содержащий исключения из пересмотренного текста ЕПСВВП (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/72, пункт 11). Ниже приводится предварительный документ о ходе осуществления ЕПСВВП, как предусмотрено в главе 9 пересмотренного варианта ЕПСВВП. Рабочая группа может, при желании, принять к сведению первоначальный документ о ходе осуществления ЕПСВВП, подготовленный на основе ответов, полученных от правительств Беларуси, Болгарии, Литвы, Российской Федерации и Сербии и предложить правительствам и речным комиссиям, которые еще не сделали этого, заполнить вопросник и как можно скорее передать свои ответы в секретариат.

## II. Документ о ходе осуществления ЕПСВВП

2. Документ подготовлен на основе ответов, полученных от правительств **Беларуси, Болгарии, Литвы, Российской Федерации и Сербии.**

*Положения ЕПСВВП*

*Региональные и национальные особые предписания*

### Глава 1: "Общие положения"

Статья 1.01 а) 5	В соответствии с пунктом 1 статьи 9.02 администрации следующих стран указывают в судовом свидетельстве, что судно является высокоскоростным судном: 1. <b>Болгария;</b> 2. <b>Сербия</b> (предусмотрено новым проектом законодательства);
Статья 1.01 а) 9	В соответствии с пунктом 2 статьи 9.02 администрации следующих стран могут использовать термин "маломерные суда" в качестве подкатегории "малых судов", означающих все суда длиной более 7 м, включая гребные суда любой длины: 1. <b>Беларусь;</b> 2. <b>Российская Федерация</b> (в настоящий момент этот термин применяется ко всем малым судам, однако после пересмотра Национальных правил плавания по внутренним водным путям, который осуществляется в настоящее время, определение термина "маломерное судно" будет согласовано с термином, содержащимся в ЕПСВВП);
Статья 1.01 а) 10	В соответствии с пунктом 3 статьи 9.02 администрации следующих стран используют иное определение "водного мотоцикла": 1. <b>Беларусь</b> (вместо "водный мотоцикл" используется термин "гидроцикл"); 2. <b>Литва;</b> 3. <b>Российская Федерация</b> (термин "водный мотоцикл" в официальных документах используется, но при этом определение этого термина отсутствует); 4. <b>Сербия</b> (определение то же самое, однако вместо термина "водный мотоцикл" используется "скутер");
Статья 1.02	В соответствии с пунктом 4 статьи 9.02 администрации следующих стран не предписывают положения статьи 1.02 для некоторых соединений плавучего материала и немоторных судов некоторых счаленных групп: 1. <b>Литва;</b>
Статья 1.09	В соответствии с пунктом 5 статьи 9.02 администрации следующих стран предписывают другие положения в отношении возраста для управления малым судном: 1. <b>Беларусь</b> (не моложе 18 лет); 2. <b>Болгария</b> (не моложе 18 лет); 3. <b>Литва</b> (с 16 лет для малых судов, мощность двигателя которых не превышает 50 л.с., с 18 лет для малых судов, мощность двигателя которых не превышает 150 л.с., и с 19 лет для малых судов с неограниченной мощностью двигателя при условии наличия опыта управления малым судном, мощность двигателя которого не превышает 150 л.с. в течение одного года); 4. <b>Российская Федерация</b> (не моложе 18 лет); 5. <b>Сербия</b> (с 16 лет для малых судов, оснащенных двигателями мощностью не более 2,9 кВт, и с 18 лет для малых судов с двигателями неограниченной мощности);

- Статья 1.10 (1) В соответствии с пунктом 6 статьи 9.02 администрации следующих стран требуют наличия на борту судна дополнительных документов, помимо тех, которые предусмотрены статьей 1.10 (1):
1. **Болгария:** документы, упомянутые в пунктах с)–h) и j)–n) статьи 9.02 (6);
  2. **Литва:** документы, упомянутые в пунктах a), c)–e) и h)–m) статьи 9.02 (6);
  3. **Российская Федерация:** документы, упомянутые в пунктах c)–f), h), l)–n), q) и s) статьи 9.02 (6);
  4. **Сербия:** все документы, упомянутые в статье 9.02 (6) плюс i) журнал учета отходов; и ii) журнал инспекции;

## Глава 2: "Марки и шкалы осадки; обмер судов"

- Статья 2.02 В соответствии со статьей 9.03 администрации следующих стран могут предписывать другие положения для малых судов, которые не являются ни моторными, ни парусными судами, для досок с парусом или для малых судов длиной менее 7 м:
1. **Российская Федерация;**

## Глава 3: "Визуальная сигнализация судов"

- Раздел II главы 3 В соответствии с пунктом 1 статьи 9.04, компетентные органы следующих стран могут решить не требовать несения судами дневной ходовой сигнализации:
1. **Беларусь** (несение судами дневной ходовой сигнализации не предусматривается);
  2. **Литва** (данный вопрос рассматривается);
  3. **Российская Федерация** (различия в несении дневной сигнализации являются значительными);
- Статья 3.08, пункт 1 В соответствии с пунктом 2 статьи 9.04 администрации следующих стран могут предписать: а) высоту кормовых огней менее 5 м, или b) другие кормовые огни, помимо тех, которые рекомендованы в статье 3.08 1) с):
1. **Беларусь** (да, только в отношении пункта а));
  2. **Российская Федерация** (да, в отношении пунктов а) и b));
- Статья 3.09, пункт 1 а) В соответствии с пунктом 3 статьи 9.04 администрации следующей стран предписать высоту менее 5 м:
1. **Беларусь;**
  2. **Российская Федерация;**
- Статья 3.10, пункт 1 В соответствии с пунктом 4 статьи 9.04 администрации следующих стран могут предписать а) использование ясных огней на водных путях небольшой ширины или b) разрешить использование топовых и бортовых огней:
1. **Беларусь** (да, только в отношении пункта b))
  2. **Литва** (а) в процессе рассмотрения; да, в отношении пункта b));
  3. **Российская Федерация** (да, в отношении пунктов а) и b));
  4. **Сербия** (да, в отношении пунктов а) и b));
- Статья 3.11 В соответствии с пунктом 5 статьи 9.04 администрации следующих стран могут рассматривать счаленную группу, наибольшие размеры которой не превышают 110 м в длину и 23 м в ширину как одиночное моторное судно:
1. **Болгария;**

- Статья 3.14 В соответствии с пунктом 6 статьи 9.04 администрации следующих стран могут а) разрешить использовать на морских судах, временно находящихся в зонах внутреннего судоходства, вместо сигнализации, предписанной в пунктах 1, 2 и 3 статьи 3.14, дневную и ночную сигнализацию, предписанную в Рекомендациях по безопасной перевозке опасных грузов и соответствующей деятельности в районах портов, принятых Комитетом по безопасности на море Международной морской организации (ночью – неподвижный круговой красный огонь, а днем – флаг "В" Международного свода сигналов) и б) предписать вместо синих огней (или конусов) красные огни (или конусы):
1. **Беларусь** (да, только в отношении пункта б));
  2. **Литва** (да, в отношении пункта а) и б));
  3. **Российская Федерация** (да, в отношении пункта б));
  4. **Сербия** (да, в отношении пункта а) и да, в отношении пункта б) – только в случае судов, перевозящих взрывчатые вещества);
- Статья 3.16 В соответствии с пунктом 7 статьи 9.04 администрации следующих стран могут предписать для паромов другую сигнализацию:
1. **Беларусь**;
  2. **Российская Федерация**;
- Статья 3.20, пункт 4 В соответствии с пунктом 8 статьи 9.04 администрации следующих стран предписывают, что малые суда, за исключением судовых шлюпок, не обязаны нести черный шар днем:
1. **Беларусь**;
  2. **Болгария**;
  3. **Литва** (в процессе рассмотрения);
  4. **Сербия**;
- Статья 3.27 В соответствии с пунктом 9 статьи 9.04 администрации следующих стран предписывают использование проблескового желтого огня вместе синего для пожарных и спасательных судов:

**Нет;**

#### **Глава 4: "Звуковая сигнализация; радиотелефонная связь; навигационные приборы"**

- Статья 4.01 В соответствии с пунктом 1 статьи 9.05 администрации следующих стран применяют к радиотелефонным установкам, находящимся на борту судов внутреннего плавания, технические и эксплуатационные требования, согласованные в рамках Регионального соглашения на основе Регламента радиосвязи Международного союза электросвязи (МСЭ)
1. **Болгария**;
  2. **Литва**;
  3. **Сербия**;
- Статья 4.06 В соответствии с пунктом 2 статьи 9.05 администрации следующих стран разрешают высокоскоростным судам, не оборудованным радиолокационной установкой и индикатором скорости изменения курса, плавать на некоторых внутренних водных путях в дневное время и при видимости не менее 1 км:
1. **Беларусь**;
  2. **Литва**;

**Глава 5: "Сигнализация и судоходная обстановка водного пути"**

- Статья 5.01, пункт 2 В соответствии со статьей 9.06 администрации следующих стран регулируют судоходство на некоторых участках также при помощи специальных знаков, показываемых сигнальными постами:
1. **Российская Федерация** (касается в основном участков с односторонним движением);

**Глава 6: "Правила плавания"**

- Статья 6.02 В соответствии с пунктом 1 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают особые правила для маломерных судов:
1. **Российская Федерация** (помимо предписания "маломерные суда не могут требовать, чтобы им уступали дорогу" имеются другие правила для плавания маломерных судов);
- Статья 6.04 В соответствии с пунктом 2 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают особые исключения к общим правилам по встречному плаванию:
1. **Беларусь** (для высокоскоростных судов);
  2. **Российская Федерация** (звуковые сигналы для указания стороны расхождения не предписаны);
- Статья 6.05 В соответствии с пунктом 3 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают особые правила по встречному плаванию:
1. **Российская Федерация** (только для судов, буксирующих плоты);
- Статья 6.08 В соответствии с пунктом 4 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают, что если сигналы, предусмотренные в пункте 2 статьи 6.08, не могут быть показаны, то суда должны остановиться и ожидать получения разрешения на проход от представителей компетентных органов:
1. **Беларусь**;
  2. **Российская Федерация** (это указывается в особых правилах плавания по речным бассейнам);
- Статья 6.11, пункт b) В соответствии с пунктом 5 статьи 9.07 администрации следующих стран предусматривают исключения для ситуаций, когда одним из составов является счаленный состав, максимальные размеры которого не превышают 110 м x 23 м:
1. **Российская Федерация** (пункт b) статьи 6.11 не применяется);
  2. **Сербия** (данное исключение применяется к счаленным составам, максимальные размеры которых не превышают 110 м x 12 м);
- Статья 6.22-бис В соответствии с пунктом 6 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают особые правила плавания вблизи выполняющих работы плавучих средств и севших на мель или затонувших судов, а также судов, ограниченных в возможности маневрировать:
1. **Беларусь**;
  2. **Российская Федерация** (правила проходов судов вблизи выполняющих работы плавучих средств имеют особенности, отличные от изложенных в статье 6.22-бис);

Статья 6.23, пункт 2 б)	В соответствии с пунктом 7 статьи 9.07 администрации следующих стран запрещают использование продольных тросов: <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Беларусь</b> (продольные тросы не используются);</li><li>2. <b>Болгария</b>;</li><li>3. <b>Сербия</b>;</li></ol>
Статьи 6.24–6.26	В соответствии с пунктом 8 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают особые правила для прохода под мостами: <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Беларусь</b>;</li><li>2. <b>Российская Федерация</b>;</li></ol>
Статья 6.27	В соответствии с пунктом 9 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают особые правила для прохода плотин: <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Беларусь</b>;</li></ol>
Статья 6.28	В соответствии с пунктом 10 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают особые правила для прохода шлюзов: <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Беларусь</b>;</li><li>2. <b>Российская Федерация</b>;</li></ol>
6.28-бис	В соответствии с пунктом 11 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают особые правила для входа в шлюзы и выхода из них: <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Беларусь</b>;</li><li>2. <b>Российская Федерация</b>;</li></ol>
Статья 6.30	В соответствии с пунктом 12 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают общие правила плавания в условиях ограниченной менее 1 км видимости: <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Беларусь</b>;</li><li>2. <b>Российская Федерация</b>;</li></ol>
Статья 6.32	В соответствии с пунктом 13 статьи 9.07 администрации следующих стран а) предусматривают отступление от положения о подаче трехтонального сигнала или применение его только на некоторых водных путях и б) предписывают дополнительные положения для судов, плавающих с помощью радиолокаторов: <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Российская Федерация</b> (да в отношении пунктов а) и б));</li></ol>
Статья 6.33	В соответствии с пунктом 14 статьи 9.07 администрации следующих стран предписывают, чтобы судно, на борту которого находится судоводитель состава, подавало два продолжительных звука: <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Болгария</b>;</li><li>2. <b>Сербия</b>;</li></ol>

#### Глава 8: "Требования о сигналах и предоставлении данных"

Статья 8.02, пункт 4	В соответствии со статьей 9.09 администрации следующих стран предписывают, чтобы при остановке судна все второстепенные двигатели и вспомогательное оборудование были остановлены или отключены от сети: <b>Нет.</b>
----------------------	---

**III. Информация о других отступлениях от статей глав 1–8 ЕПСВВП, помимо тех, которые перечислены в главе 9, если таковые имеют место**

**Российская Федерация**

3. Что касается определения "высокоскоростное судно" в статье 1.01 а) 5 ЕПСВВП, то в Правилах плавания по внутренним водным путям России используется термин "скоростное судно" – судно, скорость движения которого составляет 30 км/час и более.

**IV. Информация о других предписаниях в дополнение к главам 1–8 ЕПСВВП, если таковые имеют место**

**Российская Федерация**

4. В настоящее время правительство Российской Федерации готовит подробное описание отличий положений, содержащихся в Правилах плавания по внутренним водным путям Российской Федерации, от положений глав 1–8 ЕПСВВП. Подготовленный документ будет представлен в секретариат позднее.

---